

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het certificeren van fokrunderen ten behoeve van de export naar Libanon en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Libanon, de controles die ten behoeve van de certificering moeten worden uitgevoerd door de NVWA, en de gegevens die het bedrijfsleven ter controle aan de NVWA moet aandragen.

Over de certificeringseisen ten behoeve van de export van fokrunderen naar Libanon zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn BINDEND. Van deze instructie kan derhalve niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 64/432/EEG

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Libanon en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van fokrunderen naar Libanon is toegestaan.

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen:

- Het certificaat is beschikbaar in Client.
- Onder 'Holding of origine' wordt verstaan het bedrijf of de bedrijven van herkomst.
- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Inzake het Schmallenbergvirus moet een extra verklaring worden afgegeven, zie bijlage 2. Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De verklaring moet worden geprint op NVWA-waardepapier en bij het certificaat worden gevoegd.
- Ten aanzien van bijlage 3 moet er een verklaring van de exporteur ontvangen zijn waarin verklaard wordt dat de transportwagens gereinigd en gedesinfecteerd zijn met goedgekeurde middelen.

Verklaring 1:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Client controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. De genoemde dierziekten zijn aangifteplichtig. Als er een eis op oranje gaat is informatie over de dierziektesituatie te vinden op NVWA-Intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of is rechtstreeks opvraagbaar bij deze afdeling.

Verklaring 3:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Client controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. De genoemde dierziekten zijn aangifteplichtig. Als er een eis op oranje gaat is informatie over de dierziektesituatie te vinden op NVWA-Intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of is rechtstreeks opvraagbaar bij deze afdeling.

Verklaring 4 (4.1 tot en met 4.3):

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 6:

De hier genoemde ziekten zijn niet aangifteplichtig in Nederland, maar komen niet voor in Nederland. Op grond hiervan kan deze verklaring worden afgegeven (zie ook de instructie Libanon rundvlees, RL-203).

Verklaring 7:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (Nationaal Plan).

Verklaring 8:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 9:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 10:

10.1: Deze verklaring kan worden afgegeven als Nederland vrij is van BT. Hier moet de dierziektesituatie met betrekking tot BT in Nederland gecontroleerd worden. Client controleert dit automatisch. Als de eis op oranje gaat is informatie over de dierziektesituatie te vinden op NVWA-Intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of rechtstreeks opvraagbaar bij deze afdeling.

Als Nederland niet vrij is van bluetongue dan moet verklaring 10.1 worden doorgehaald en gelden de volgende verklaringen.

10.2: Het eerste deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle van de knuttenbeschermende maatregelen, ten minste 14 dagen vóór vertrek. Minimaal 14 dagen na het ingaan van de knuttenbeschermende maatregelen moet een PCR-test worden uitgevoerd met negatief resultaat.

Het tweede deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens.

Als verklaring 10.1 van kracht is dan moet de gehele verklaring 10.2 worden doorgehaald en moet ook verklaring 20 worden doorgehaald, aangezien deze verklaringen gelijk zijn aan elkaar.

Verklaring 11:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van de bedrijven. Informatie over de dierziektesituatie van de bedrijven is te vinden op de NVWA-Intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of is direct opvraagbaar bij deze afdeling.

Verklaring 12:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie, lijst besmette bedrijven. Informatie over de dierziektesituatie is te vinden op de NVWA-Intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of direct opvraagbaar bij deze afdeling.

Verklaring 13:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de instructie 'Controles i.v.m. BSE', RNDV-006.

Verklaring 14:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een achterliggende verklaring met gelijke strekking van de aan het bedrijf/ de bedrijven verbonden dierenartspracticus/practici.

Verklaring 15:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 16:

De eerste zin van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het I&R-systeem. De runderen moeten geboren en getogen zijn in Nederland.

De tweede zin van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 17:

Deze verklaring kan na klinische controle van de koppel door de certificerend dierenarts worden afgegeven.

Verklaring 18:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een achterliggende verklaringen met gelijke strekking van de aan het bedrijf/ de bedrijven verbonden dierenartspracticus/practici.

Verklaring 19:

Het eerste deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle van de leeftijd en de oormerken aan de hand van de I&R-gegevens. De dieren mogen niet ouder zijn dan 30 maanden en moeten vergezeld gaan van het I&R-paspoort.

De overige delen van deze verklaring kunnen worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 20:

Zie ook de uitleg bij verklaring 10. Deze verklaring moet worden doorgehaald indien Nederland vrij is van BT, evenals verklaring 10.2 (en verklaring 10.1 van toepassing is).

Het eerste deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle van de knuttenbeschermende maatregelen, ten minste 14 dagen vóór vertrek. Minimaal 14 dagen na het ingaan van de knuttenbeschermende maatregelen moet een PCR-test worden uitgevoerd met negatief resultaat.

Het tweede deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens.

Verklaring 21:

Deze verklaring kan na controle van de erkenning van het laboratorium worden afgegeven.

Verklaring 22:

Indien het bedrijf/de bedrijven vrij is/zijn van genoemde ziektes, kan testen achterwege blijven. Er staat in voetnoot twee 'officieel vrij', hier kan gelezen worden 'vrij van'.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

6 TOELICHTING

■ Vanaf januari 2015 is het certificaat beschikbaar in Client.

Bijlage 1: certificaat

**CERTIFICAT SANITAIRE VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE BOVINS REPRODUCTEURS
DES PAYS BAS VERS LE LIBAN /
VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BREEDING CATTLE FROM THE
NETHERLANDS TO LEBANON**

I. IDENTIFICATION DES ANIMAUX / IDENTIFICATION OF THE ANIMALS

Numeró de produit / Product no.	N° d'identification / Identification no.	Sexe / Sex	Race / Breed	Date de naissance / Date of birth	Vacciné contre fièvre catarrhale / Vaccinated against bluetongue

Nombre d'animaux / :
Number of animals
Description de la marchandise / :
Description of commodity
L/C numéro / L/C number :

II. PROVENANCE DES ANIMAUX / ORIGIN OF THE ANIMALS

Numeró de produit / Product no.	N° d'agrément ou numéro d'enregistrement du centre de rassemblement / Approval no. or registration no. of the assembly centre	Nom et adresse du centre de rassemblement / Name and address of the assembly centre

Numeró de produit / Product no.	Les autres approbations / Additional approvals	Numéro d'enregistrement / Registration no.	Nom et adresse / Name and address
	Exploitation d'origine / Holding of origin		

Nom et adresse de l'expéditeur / :
Name and address of the exporter
Lieu d'expédition des animaux / :
Dispatched from

III. DESTINATION DES ANIMAUX / DESTINATION OF THE ANIMALS

Moyen de transport / :
Means of conveyance
Identification du moyen de transport / :
Identification of the means of conveyance
Lieu de destination / :
Place of destination
Nom et adresse du destinataire / :
Name and address of the consignee

IV. ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH ATTESTATION

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que la marchandise décrite ci-dessus remplit toutes les conditions énoncées par l'attestation sanitaire jointe au présent document. /
I the undersigned, official veterinarian, certify that the goods described above meet all the requirements mentioned in the health attestation attached to this document.

PAYS ET ZONE D'ORIGINE / COUNTRY AND ZONE OF ORIGIN

1. Le pays d'origine a mis en place un Système de Tracabilité des Bovins qui identifie tous les animaux, leur enregistrement et leurs mouvements depuis la naissance jusqu'à la mort, permettant de retrouver leur mère et leur cheptel d'origine; /
The country of origin has put in place a Cattle Tracing System (CTS) for identification of all cattle,

- their registration and their movements from birth to death, allowing to trace back the dam and the herd of origin;
2. Le territoire de la zone d'origine est indemne de cas de maladies de la fièvre aphteuse, stomatite vésiculeuse, de peste bovine, péripneumonie contagieuse des bovidés, dermatose nodulaire contagieuse et fièvre de la vallée du rift conformément au code zoosanitaire international de Office International des Epizooties (OIE) pour des animaux bovines; /
The territory of the zone of origin is free from foot and mouth disease (FMD), vesicular stomatitis, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and rift valley fever in accordance with the international health code of the OIE for bovine animals;
 3. La zone d'origine est indemne de cas de fièvre aphteuse sans vaccination tel que défini par l'OIE; /
The zone of origin is free from case of foot and mouth disease without vaccination in accordance with the OIE definition;
 4. Encephalopathie Spongiforme Bovine: / Bovine Spongiform Encephalopathy:
Le pays conduit un programme d'épidémiologie-surveillance et d'éradication de l'ESB conforme aux recommandations de l'OIE, en particulier: /
The country of origin is carrying out an epidemiological program for BSE surveillance and eradication in accordance with the OIE recommendations, in particular:
 - 4.1. En cas de suspicion, les mouvements de bovins sont interdits dans le cheptel concerné; /
In case of BSE suspicion, all cattle movements are prohibited for the concerned herd;
 - 4.2. L'animal atteint et la cohorte des animaux à risque sont entièrement détruits par incinération lors d'apparition d'un cas d'ESB; /
The infected animal and the cohort of animals at risk are fully destroyed and incinerated when a confirmed BSE case occurs;
 - 4.3. L'utilisation de protéines de mammifères (sauf du lait et des produits laitiers) est interdite pour l'alimentation des ruminants depuis au moins 1994, et cette interdiction est appliquée conformément à la Décision 94/36/CE; /
The use of mammalian protein (except from milk and milk products) is forbidden for feeding ruminants since at least 1994, and this measure is applied in compliance with Decision 94/36/EC;
 5. Le pays dispose d'un système de prophylaxie obligatoire permettant la classification des cheptels selon les critères du Code Zoosanitaire International pour la tuberculose bovine, la brucellose bovine et la leucose bovine enzootique; /
The country has a compulsory system of prophylaxis with a herd classification in accordance with the International Animal Health Code for bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leucosis;
 6. Le pays est indemne de theileriose, de Surra (*Trypanosoma evansi*), de cowdroise et de myiase à *Cochliomya hominivorax*; /
The country is free from theileriasis, Surra (*trypanosoma evansi*), heartwater and new world screwworm;
 7. Conformément à la Directive 96/23/CE, le pays dispose d'un plan de surveillance national annuel pour la recherche de résidus de médicaments vétérinaires, d'anabolisants et de contaminants de l'environnement dans les viandes; /
According to Directive 96/23/EC, the country implements every year a national survey plan for investigation of residues of veterinary drugs, growth promoters and environmental contaminants in meat;
 8. Conformément à la Directive 96/22/CE, l'utilisation des anabolisants ou des facteurs de croissance hormonaux est interdite dans l'alimentation des ruminants; /
According to Directive 96/22/EC, the use of anabolic or hormonal growth promoters is forbidden for feeding ruminants;
 9. Sur la base des plans de contrôle de radioactivité pratiques conformément au Règlement CE n° 737/90, les animaux proviennent d'une région dans laquelle la teneur en radioactivité du lait de collecte ne dépasse pas le seuil de 370 Bq/kg; /
On basis of the control scheme on radioactivity implemented in accordance with EC Regulation n° 737/90, the animals were raised in a region showing rates of radioactivity in the collected milk lower than 370 Bq/kg;
 10. Concernant de la fièvre catarrhale du mouton: / Concerning bluetongue:
 - 10.1. En conformité avec les normes du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Office des Epizooties (OIE), le territoire des Pays-Bas est reconnu comme un pays exempt de fièvre catarrhale; /
In accordance with the standards of the Terrestrial animal Health Code of the International Office of Epizootics (OIE), the territory of The Netherlands is recognized as a country free of Bluetongue;
 - 10.2. Les Pays-Bas sont saisonnièrement indemne de fièvre catarrhale du mouton ou de

Ou⁽¹⁾ /

10.2. Les Pays-Bas sont saisonnièrement indemne de fièvre catarrhale du mouton ou de

- Or⁽¹⁾ la fièvre catarrhale du mouton dans un pays infecté; /
The Netherlands are seasonally free of BTV or a BTV infected country;
- Et / Les animaux sont protégés contre l'attaque des Culicoides, considérés comme
And vecteurs de la fièvre catarrhale du mouton, au moins de 14 jours avant le
jour de l'exportation et subi d'une analyse spécifique de la fièvre catarrhale
du mouton (PCR), avec des résultats négatifs et l'analyse a été exécutée avec
des échantillons du sang, pris au moins de 14 jours après la date du com-
mencement de la période de la protection contre l' attaque du vecteur; /
the animals have been protected from attack from Culicoides, likely to be
competent bluetongue vectors, for at least 14 days prior to the day of ship-
ment and subjected to a bluetongue specific polymerase chain reaction (PCR)
test, with negative results and that test was carried out on blood samples
taken at least 14 days after the date of the start of the period of protection
from vector attack;
- Et / Les animaux doivent être vaccinés contre la fièvre catarrhale serotype 8 au
And moins 60 jours avant le départ. /
The animals have been vaccinated against bluetongue serotype 8 more than
60 days before the date of shipment.

CHEPTELS D'ORIGINE / HERDS OF ORIGIN

11. Les animaux proviennent de cheptels indemnes de tuberculose bovine, de brucellose bovine et de leucose bovine enzootique; /
The animals come from herds free from bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leucosis;
12. Aucune maladie notifiable aux Pays Bas a été déclarée dans les cheptels d'origine depuis au moins six mois; /
No outbreak of a disease notifiable in the Netherlands has been declared for at least 6 months in the herds of origin;
13. Aucun cas d'ESB n'a été déclaré dans les cheptels d'origine; /
No case of BSE has been declared in the herds of origin;
14. Aucun signe clinique des maladies suivantes n'a été mis en évidence dans le cheptel de provenance depuis au moins 6 mois: /
No clinical signs of the following diseases has been found in the herd of origin for at least 6 months:
- Campylobactériose génitale bovine; / Bovine genital campylobacteriosis;
 - Trichomonose; / Trichomoniasis;
 - Rhino-trachéite infectieuse bovine. / Infectious bovine rhinotracheitis.

ANIMAUX EXPORTES / EXPORTED ANIMALS

15. Les animaux exportés ne sont pas des animaux à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication des maladies contagieuses, notamment l'ESB; /
The exported animals are not to be culled under a national eradication program of contagious diseases especially BSE;
16. Les animaux sont restés depuis leur naissance dans le pays d'origine jusqu'à la date de leur exportation. Ils n'ont pas été engraisés avec des aliments à base de farines de viande et d'os ou de protéines animales (sauf le lait), selon la législation de l'UE et nationale; /
The animals have remained inside the exporting country since they were born until before their exportation. These animals have not been fattened on any food containing meat and bone meal or any animal proteins (except from milk), in accordance with EC and national legislation;
17. Ils ne présentent aucun signe clinique de maladie contagieuse lors de leur expédition et notamment des maladies citées dans le point IV relatif au cheptel de provenance; /
They show no clinical evidence of any contagious disease at the time of loading and in particular of diseases mentioned in section IV in relation with the herd status;
18. Ils ont été vaccinés contre la rhino-trachéite infectieuse bovine avant leur embarquement; /
They have been vaccinated against I.B.R. before shipment;
19. Tous les animaux sont âgés de moins de 30 mois, sont identifiés à l'aide d'une marque pérenne, ont un numéro individuel d'identification et sont accompagnés de la copie de leur document d'identification original; /
All the exported animals are under 30 months of age, are identified with a permanent tag, have an individual identification number and are accompanied by the copy of their original identification card;
20. Concernant de la fièvre catarrhale du mouton: / Concerning bluetongue:
Les animaux sont protégés contre l'attaque des Culicoides, considérés comme vecteurs de la fièvre catarrhale du mouton, au moins de 14 jours avant le jour de l'exportation et subi d'une analyse spécifique de la fièvre catarrhale du mouton (PCR), avec des résultats négatifs;

tifs et l'analyse a été exécutée avec des échantillons du sang, pris au moins de 14 jours après la date du commencement de la période de la protection contre l' attaque du vecteur; /

The animals have been protected from attack from Culicoides, likely to be competent blue-tongue vectors, for at least 14 days prior to the day of shipment and subjected to a blue-tongue specific polymerase chain reaction (PCR) test, with negative results and that test was carried out on blood samples taken at least 14 days after the date of the start of the period of protection from vector attack;

Or⁽¹⁾ / Ils doivent être vaccinés au moins 60 jours avant le départ. /

Or⁽¹⁾ They have been vaccinated more than 60 days before the date of shipment.

TESTS EXIGES / REQUIRED TESTS

21. Les analyses mentionnées au dessous sont réalisées par une laboratoire approuvée par l'autorité vétérinaire des Pays Bas; /
The analyses mentioned below are carried out in a laboratory approved by the Dutch veterinary authority;
22. Les bovins exportés ont subi avec résultats négatifs les épreuves de diagnostic suivantes dans les 30 jours précédant l'expédition⁽²⁾: /
Exported cattle have been submitted with negative results to the following tests in the last 30 days prior to shipment⁽²⁾:
- Intradermotuberculation selon la méthode officielle; /
Intradermo-tuberculin test in accordance with the official method;
 - Brucellose bovine par une examen sérologique; /
Bovine brucellosis by a serological test;
 - Leucose bovine enzootique par immunodiffusion en gélose ou ELISA; /
Bovine enzootic leukosis by agar gel immunodiffusion (AGID) or ELISA;
 - Rhino-trachéite infectieuse bovine par séroneutralisation ou ELISA, sauf pour les animaux provenant d'un cheptel pratiquant régulièrement la vaccination contre cette maladie. /
Infectious bovine rhinotracheitis by virus neutralisation or ELISA, except for animals originating from herds regularly vaccinated against this disease.

Ce certificat est valable pour 30 jours. / This certificate is valid for 30 days.

Notes

(1) Biffer la mention inutile / Delete as appropriate

(2) En cas que des animaux proviennent de cheptels et régions aux Pays Bas, qui sont approuvés d'être:

- officiellement libre de Tuberculose (décision 99/467/EC)
- officiellement libre de Leucose (décision 99/465/EC)
- officiellement libre de Brucellose (décision 99/466/EC)

pas de tests sont exigés pour Brucellose, Tuberculose et Leucose. /

In case the animals are coming from herds and regions in the Netherlands, which are approved as:

- officially free of Tuberculosis (decision 99/467/EC)
- officially free of Leucosis (decision 99/465/EC)
- officially free of Brucellosis (decision 99/466/EC)

no tests are required for Brucellosis, Tuberculosis and Leucosis.

Bijlage 2: verklaring Schmallebergvirus

certificaatnummer:

Annexe I /
Annex I

**DÉCLARATION COMPLÉMENTAIRE POUR LES BOVINS REPRODUCTEURS DANS LE CADRE DE LA MALADIE DUE AU VIRUS DE SCHMALLEMBERG (SBV) /
ADDITIONAL DECLARATION FOR BREEDING CATTLE IN REGARD TO
SCHMALLEMBERG DISEASE (SBV)**

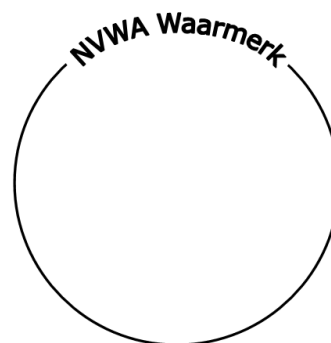
Dans tous les cas, les animaux sont attachés avec une attestation que cela venait de troupeaux qui ne sont pas atteints par Schmalleberg virus. /
In all cases the animals are attached with an attestation that they came from herds that are not infected with Schmalleberg virus.

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales

La couleur du cachet officiel et de la signature doit être différente de la couleur d'impression du certificat. /
The colour of the official seal and the signature must be different from the colour of printing of the certificate.



Annexe II /
Annex II

ATTESTATION DU TRANSPORTEUR / CARRIER'S ATTESTATION

Une déclaration a été reçue du propriétaire dans laquelle est déclaré que les véhicules utilisés pour le transport des bovins ont été nettoyés et désinfectés totalement avant l'embarquement avec des produits autorisés par les autorités vétérinaires. /
A declaration has been received from the owner, stating that vehicles used for transportation of cattle have been properly cleaned and disinfected before loading with products officially approved by the veterinary authorities.

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Nom, signature et cachet du transporteur /
Name, signature and stamp of the carrier.